

κοῦπες ἀργυραῖς δίο· κουτάλια (καὶ) μπουταρόλ(α) ἀργυρὰ μίαν τουζήνα, ἐυγαλούμενον ἀπὸ τὰ δικά των, τῆς Ἀντριάνας καὶ τοῦ ἀνδρός της, ὅποῦ ἔχουσιν ἀγωραστὰ· δακτηλήδια χρυσσὰ ε· λουρὶν κοκκηνότζιντον ἐνα· μαργαρητάριν ἀξάγια τα', ήγουν ἐντεκα, τὸ ὅποίον μαργαρητάριν τὸ ἔχει βαλμένον εἰς τὴν φορεσίαν της παπλώμ(ατα) σ', κόκινον κρημιζὴ μεταξωτὸν (καὶ) ἄλλον ὁξὴ μεταξωτὸν, καὶ τὰ ἐποίλιπα ὄλ(α) 35 κατὰ πῶς εὑρίσκουντ(αι). σεντώνια ζευγάρια σ' κεντητὰ μετὰ μετάξια καὶ μετῆς κλοσταῖς· μαξελάρια ζευγάρια η· κουρτίναις ὅμπροστιναῖς δίο, η μία κεντιτὴ καὶ η ἄλη σκλέτ(η). μάνες γεμάταις πτερὸν δ· τυλάριν γεμάτῳ μαλίᾳ· γυροκούρτινα ἐνὸς κρεβατίου· ταυλομάντιλα πίχες κε· μπόλιες ζαβηδωταῖς καὶ ψιλαῖς δέκα, ήγουν μεταξωταῖς καὶ κεφαλαρίες· πάπλωμαν τῆς κούνιας μεταξωτὸν κόκινον κριμιζὴ· καν- 40 τηλέρια σ' στάνια κωμάτια η· μαστραπάδαις δίο, ὁ ἐνας κύπρινος καὶ ὁ ἄλος στάνηνος· πάγκος ἐνας· κασέλα μία τὴν καλύτεριν· ἀκόμει (καὶ) η φορεσία της ὄλ(η), ήγουν πέτην, παγονάτζω, ἀναπετάρι (καὶ) τὰ ἔξης· τὴν ὅπίαν μομπήλιχ λέγει η κερα Κατερήνα τὸ πῶς τὴν ἔχει παραδωμένην τῆς εἰρημένης Ἀντριάν(ας) τῆς θυγατέρας της καὶ μετὴν κοντετζίων ἐτοῦτην. Τάσσει καὶ δίδει η εἰρημένη κερα Κατερήνα τὰ 45 λεγόμενα προικία ὅτι η μὲν οίκονομήσει ὁ Θ(εός)ς καὶ κάμουν παι(δία) εὐλογιτικὰ ἐκ τῆς σαρκός των, νὰ τὰ ἔχουσιν ὄλ(α) τὰ ἀνωγεγραμμ(ένα) πράματα αὐτοὶ καὶ οἱ κλοιρονόμοι των· η δὲ σε περ κάζω καὶ τραβενιέρει θάνατος τῆς νύμφης διχῶς κλοιρονομία, ὁ γαμπρὸς νὰ ἔχει ἀπὸ τὸ πρικήν της ὄλον ἐνχν κρεβατοστρώσει μοναχὰ κ(ατὰ) τὴν ὁζάντζα τοῦ τόπου, καὶ τὸ ἐποίλιπόν της προικείον νὰ στρέφεται εἰς τοὺς 50 πλαία πρόξημοις τῆς νύμφης, με τοῦτω νὰ κλοιρονομὰ η Φηλίπα τὴν Ἀντριάνα καὶ η Ἀντριάνα τὴν Φηλίπα, (καὶ) νὰ ἔχει ἔξουσίαν η εἰρημ(ένη) Ἀντριάνα εἰς τὸν θάνατόν της ἀπὸ τὸ προικίον της ὄλ(ο), νὰ κάμει ὁ δια τὴν ψυχήν τ(ης) (ὑπέρπυρα) σ', ήγουν διακώσια, νὰ τὰ κάμει κ(ατὰ) πῶς τῆς ήθελ(εν) φανιστὴ. Καὶ τὸ παρὸν προκοσύμφωνον νὰ ήναι βεύαιον (καὶ) αχάλαστον. Καὶ δια πίστωσιν (καὶ) βευαίωσιν παρα- 55 καλεῖ η ἀνωθ(εν) κερα Κατερήνα (καὶ) ἀξιοπίστοις μαρτ(ύροις), κὺρος Μανόλ(ι) Σαγίτι, κύρος Ιω(άννη) Ρουσώπουλος.

II

23 Φεβρουαρίου 1538

+ Εἰς τὸ ὄνομαν τοῦ Χ(ριστο)οῦ, ἀμήν, αφλη', μηνί Φε(υρουάριος) κγ'. Εἰς τὸν f. 25v Μπούργ(ον) τῆς Ναξί(ας), εἰς τὸ σπίτ(ι) τοῦ Νικολάου Μυριστικοῦ, ἐλευθερίαν δηνατὴν καὶ ἀκατάλητον κάμνη ὁ Μαρίνω Μυριστοικὸς μετὸ θέλημαν τοῦ ἀδελφοῦ τ(ου) τοῦ Νικολ(άου) πρὸς τὸν κύρος Ἀνδρέα Κουτούλ(η) καὶ πρὸς τὴν Ἀντριάναν τοῦ Μαθίου Βασάλου πρὸς τοὺς διαδόχοις καὶ κλοιρονόμοις αὐτῶν εἰς τὰ χωράφιοι, 5 ὅποῦ ἔχουν καὶ κρατοῦσιν ἀπὸ γωνικόν τωναι, ήγουν ὁ κύρος Ἀνδρέας καὶ η Ἀντριάνα· τὰ ὅποια χωράφια εὑρίσκουνται εἰς τὸ Σαγκρὶ εἰς τὴν Λαγκάδαν, σύμπλοια τοῦ

μεγάλου Νικολάου καὶ τοῦ Ἰω(άννη) Κουρκουδιάρι, καὶ ἔχουσίν τα τρίς κουντουβερ-
νάρι εἰς τρία μερδικά, ἡγου ὁ ριθεὶς κύρ Ἀνδρέας καὶ ἡ ἀνωθ(εν) Ἀντριάνα καὶ ἡ
10 Μαρία τοῦ Τζαρνέρει, ὅποῦ τὰ είχασιν πατικιασμ(ένα) οἱ γονέοι τωναι ἀπὸ τὸν μακα-
ριτὸν κύρ Ἰω(άννη) Μυριστικὸν, τὸν πατέρα τοῦ προριθέντος Μαρίνου καὶ τοῦ Νικο-
λάου (καὶ) ἐπεριβολιάσασήν τα, καθῶς φαίνουνται σήμερον· (καὶ) ὁ ριθεὶς κύρ Ἰω(άν-
νης) ὁ Μυριστικὸς εἴπερνεν τὴν ἐντριτίαν του ἀπὸ μέσα, ἡγου ἀπὸ τὸ χοιμονικὸν
μοναχά, κ(ατὰ) τὴν ὁζάντζαν τοῦ τόπου, καθῶς τὰ είχεν μπατικια(ηα)σμ(ένα) ἦν
15 περπέτουω. Λοιπὸν ὁ ριθεὶς Μαρίνος ὥσὰν πράμ(ατα) ἐδικά του, ὅποῦ τοῦ ἐγγίξασιν
εἰς τὴν παρτίκουλάν του, θέλει ἀπὸ τὴν σήμερον με καλόν του θέλημα (καὶ) μετὸ
θέλημαν τοῦ ἀδελφοῦ τ(ου) τοῦ Νικολ(άου) καὶ πουλὴ καὶ ἐλευθερώνει τὰ εἰρημ(ένα)
χωράφοια, ἡγου τὴν πάρτ(εν) τοῦ κύρ Ἀνδρέα καὶ τὴν πάρτ(εν) τῆς ἀνωθ(εν) Ἀντριά-
νας, ὅποῦ κρατοῦ καὶ ἀφεντεύου σήμερον δια λόγου τωναι μέσα εἰς αὐτὰ τὰ χωράφοια.
20 νὰ τὰ ἔχουν ἀπὸ τὴν σήμερον ὁ ριθεὶς κύρ Ἀνδρέας (καὶ) ἡ Ἀντριάνα, ὁ κάθε εἰς
τὸ μερδικόν τ(ου) τὰ χωράφοια, νὰ τὰ τρώσει, νὰ τὰ γαλδέρου, νὰ τὰ κυριεύου, νὰ
τὰ ποσεντέρου ὁ δια πράματα ἐλεύθερα καὶ παντελεύθερα ἀπὸ τὴν ἐντρητίαν μοναχά,
φυλαζόμενα ἔξε σολδία τέλ(ος) τῶν καθὲν χρόνον. Καὶ κατὰ τὸ παρὸν ὅμολογὰ ὁ
ριθεὶς Μαρίνος καὶ ὁ Νικόλας πῶς ἐπύρασιν καὶ ἐπεριλάβασιν δια πουλησίαν καὶ
25 ἐλευθερίαν τῶν εἰρημένων χωραφίων ἀπὸ τὸν κύρ Ἀνδρέα (καὶ) ἀπὸ τὴν Αντριάνα
δουκ(άτα) δ' (καὶ) (ὑπέρπυρα) η', ἡγουν δουκάτ(α) τέσερα καὶ ὑπέρπυρα ὄκτω, τὰ
δίο δουκ(άτα) καὶ τα τέσερα (ὑπέρπυρα) δια τὴν πάρτεν τοῦ κύρ Ἀνδρέου καὶ τὰ
ἄλλα δίο δουκ(άτα) καὶ τὰ τέσερα (ὑπέρπυρα) δια τὴν πάρτεν τῆς Ἀντριάνας, καθῶς
ἐσιαστήκασιν τὰ εἰρημ(ένα) μέροι ντεβολεντὰ εἰς τὸ ἀνωθ(εν) πρέζος, καὶ κράζουν-
30 ται ὁ Μαρίνος καὶ ὁ Νικόλ(αος) κωτέντοι, πληρωμ(ένοι) καὶ σατζηφαρησμ(ένοι). Καὶ
εἰς ετοῦτω λοιπὸν θέλει ὁ Μαρίνος (καὶ) ὁ Νικόλ(αος) ὅτι αὐτὰ τὰ χωράφοια, τὸ
μερδικὸν τοῦ κύρ Ἀνδρέου καὶ τὸ μερδικὸν τῆς Ἀντριάνας, νὰ τὰ ἔχουσιν αὐτοὶ καὶ
οἱ κλοιρονόμοι των τῆς ἔξουσίας των, πουλήσουν, χαρίσουν, ἀλωτριώσουν (καὶ) τὰ
ἔξης· με τοῦτω νὰ ἡναι κρατιμένοι νὰ πληρώνουσιν τοῦ Μαρίνου (καὶ) τῶν διαδόχων
35 του πᾶσα Σεπτεύρην τοῦ Στ(αυ)ροῦ τέλος (καὶ) εἰς ὄνομαν τέλου σολ(δία)ς', ἡγουν
ἔξε, δια τὰ εἰρημ(ένα) χωράφοια, ἡγουν ὁ κύρ Ἀνδρέ(ας) καὶ οἱ κλοιρονόμοι του τὰ
τρία σολ(δία) καὶ ἡ Ἀντριάνα (καὶ) οἱ κλοιρονόμοι της τὰ ἀλλα τρία σολ(δία). (Καὶ)
περλαβεντούρα δια κανέναν καιρὸν νὰ ἥθελ(εν) σικωθὴν τινὰς νὰ γυρέψει δικαιώ-
μα(τα) εἰς τὰ εἰρημ(ένα) χωράφοια ἡ τοῦ κυρ Ἀνδρέου ἡ τῆς Ἀντριάν(ας) ἡ τῶν
40 κλοιρονόμων τωναι, ὅμπληγάρεται ὁ ριθεὶς Μαρίνος αὐτὸς καὶ τὰ καλά του, κηνητὰ
καὶ ἀκήνητα, νὰ τῶν ἀπηλογοῦνται τῶν ἀνωθ(εν) ἀγωραστάδων καὶ ἐλευθερωτάδων
εἰς ὄλ(α) ταντάνα ἡντερέσα, ὅποῦ ἐθέλασιν ἀκαδέροι. Καὶ πάλ(ει) ὅμπληγάρεται ὁ
δια λόγου του (καὶ) δια τοὺς κλοιρονόμοις του, νὰ τοὺς μαντηνήρους καὶ νὰ τοὺς ντεφεν-



τέρουσιν ἡγ περπέτουω, καὶ ἡ λεγομ(ένη) γραφῆ θέλουσιν νὰ ἴναι ἰσχυρὰ καὶ βευαία (αἰῶνα) (αἰῶνος) εἰς πέναν καὶ κοντεναζιῶ (ύπέρπυρα) ιε', τὰ ἡμεσι τῆς ἀφεντί(ας) καὶ 45 τὰ ἡμεσι τῆς μερίδος, ὅποῦ στέργει, (καὶ) τὰ ἔξης. Παρακαλοῦσ(ιν) (καὶ) ἀξιοπίστοις μαρτ(ύροις), μαστρο Γεώργ(ης) Κουτζουρόπουλος, μαστρο Περούλ(ης) Ἀλεφούζος, κύρ Φραγκούλ(ης) τοῦ Καστροντεβῆκου.

12

9 Μαρτίου 1539

Κοπιαρησμ(ένον).

f. 26r

+ Ἐνονόμ(ατι) τοῦ ἀληθινοῦ Θ(εο)ῦ ἥμῶν, ἀμὴν. "Ετει απὸ τῆς Χ(ριστο)ῦ γεννήσεως, αφλθ', μηνὶ Μάρτ(ιος) θ'. Εἰς τὸ Μέσα Κάστρον τῆς Ναξί(ας), εἰς τὸ σπίτ(ι) τῆς ἀρχόντησας τῆς κερα Κατερήνας, συμβή(ας) τοῦ ποταὶ σερ Αντώνη Ντεηπόλητου, έλευθερίαν δηνατὴν καὶ ἀκατάλητον κάμνω ἐγῶ ἡ ἀνωγεγραμ(ένη) Κατερήνα, 5 κατοικούμ(ένη) ἐν Μέσω Κάστρο Ναξί(ας), πρὸς ἐσένα τὸν Φλώριον τοῦ Αντωνὴ καὶ πρὸς τὴν Ἀνέζα, τὴν συβῆαν τοῦ ποταὶ Μιχάλη τοῦ Ἀντωνὴ, πρεζέντε καὶ τῶν ἥμερῶν σας, εἰς δίο μέτρα κρασὶ, ὅποῦ πέρνω ρέστος ἀπὸ ἐναν ἀμπέλ(ην), ὅποῦ ἔχεται εἰς τὸν Ἀπάνω Καλλόξυλον, σύμπλοιον εἰς τὸν Μπύργ(ον) καὶ τοῦ Νικολ(άου) τοῦ Σέργει, τὸ λεγόμενον τοῦ Πρεντζάνη, τὸ ὄπίον ἀμπέλ(ην) καὶ ἡδωνεν τέλος πᾶσα 10 χρόνον κρασὶν μέτρα ζ', ἡγουν ἔξε καὶ (ύπέρπυρα) α'. Λοιπὸν ἀπὸ αὐτὰ τὰ ἔξε μέτρα τὸ κρασὶν, ὅποῦ είπερνα τέλος πᾶσα χρόνον, δμολογῶ ἐγῶ ἡ λεγομένη Κατερήνα τὸ πῶς ἔλευθέρωσα τα τέσερα μέτρα ἀπὸ καιρὸν περασμ(ένον) μετὸ θέλημαν τῆς θυγατέρας μου τῆς Μαρί(ας), ἡγουν τοῦ ἀνωθεν Φλώριου καὶ τῆς ἀνωθ(εν) Ἀνέζας, κατὰ πῶς φαίνεται με τῆς γραφαῖς, ὅποῦ τῶν ἔχω καμωμέναις χειρόγραφον τοῦ 15 μακαριτοῦ τοῦ κύρ Ιω(άννη) Μυριστικοῦ (καὶ) νοταρίου καὶ ἀπὸ ἀλες γραφαῖς χειρόγραφον τοῦ Παντολέου Μηνιάτι (καὶ) νοταρίου Ναξί(ας). Λοιπὸν αὐτὰ τὰ δίο μέτρα τὸ κρασὶ, ὅποῦ ἐπομείνασιν ρέστος ἀπὸ τὰ ἔξε μέτρα, θέλω ἐγῶ ἡ ἀνωγεγραμ(ένη) Κατερήνα μὲ καλόν μου θέλημα (καὶ) μετὸ θέλημαν τῆς θυγατέρας μου τῆς Μαρίας (καὶ) κώφτωμεν καὶ ἔλευθερώνωμ(εν) τὸ λεγώμενον ἀμπέλη ἀπὸ τὰ ἔξε μέτρα τὸ κρασὶ, 20 να τὸ ἔχει ὁ λεγόμ(ενος) Φλώριος μετὴν ἀνωγεγραμένην Ἀνέζα τὸ εἰρημένον ἀμπέλ(ην) ἀπὸ τὴν σήμερον ἥμέραν ἔλευθερον καὶ παντελεύθερον ἀπὸ τὰ ἔξε μέτρα τὸ κρασὶ, ἔτζοι αὐτοὶ ὡσὰν (καὶ) οἱ κλοιρονόμοι των, (αἰῶνα) (αἰῶνος), καὶ ἀλην κράτησιν να μὴν ἔχει [[τὸ]] όλον τὸ λεγόμ(ένον) ἀμπέλ(ην) ἀπὸ τὴν σήμερον ἥμεραν ἥμει νὰ πληρώνει εἰς ἐμᾶς (καὶ) εἰς τοὺς κλοιρονόμοις μας πᾶσα χρόνον τέλος (καὶ) εἰς όνομαν 25

11. “^αχερε..: ἄγαγος = (αἰῶνα) (αἰῶνος)12. “^α. εἰμή